

طرح درس: زبان تخصصی (Specialized English for Oceanographers)

گروه آموزشی: علوم غیرزیستی، جوی و اقیانوسی

رشته: اقیانوس‌شناسی

مقطع: کارشناسی

تعداد واحد: ۳ واحد نظری

پیش‌نیاز: زبان عمومی

نام مدرس: مریم راهبانی

نحوه ارزشیابی

- حضور و مشارکت فعال: ۵۰٪
- پروژه یا ارائه شفاهی: ۲۵٪
- امتحان پایان‌ترم: ۲۵٪

اهداف کلی درس

۱. ارتقای مهارت درک مطلب، واژگان و ساختارهای تخصصی مرتبط با علوم اقیانوسی.
۲. آشنایی دانشجویان با واژگان علمی رایج در حوزه‌های فیزیکی، شیمیایی و زیستی دریا.
۳. توانایی خواندن و ترجمه متون علمی و گزارش‌های پژوهشی در زمینه اقیانوس‌شناسی.
۴. تقویت مهارت‌های شنیداری و گفتاری برای برقراری ارتباط علمی در محیط‌های بین‌المللی.
۵. آشنایی با سبک نگارش متون فنی و پژوهشی مرتبط با پدیده‌های دریایی.

منبع اصلی درس

• Basic English for Oceanographers

کتاب شامل ۲۰ فصل در زمینه‌های مختلف علوم دریایی از جمله منشأ دریاها، امواج، جزر و مد، گردش اقیانوسی، آلودگی و ایمنی دریایی است. حدود ۱۰ عنوان از فصول بر اساس سطح زبان و نیاز آموزشی در طول یک ترم تدریس می‌شود.

نحوه کلی برگزاری کلاس:

کلاس بصورت کاملاً انگلیسی برگزار می‌شود و دانشجویان در کلاس بایستی تلاش کنند بصورت فعال در کلاس مشارکت داشته باشند. در جلسات یک ساعته کلاس موضوعات متفاوتی در حوزه علوم دریایی بصورت تفریحی با دانشجویان بحث می‌شود

برنامه جلسات پیشنهادی (نمونه برای ۱۶ هفته)

جلسه اول:

معرفی درس، اهداف آموزشی، مرور ساختار کتاب و انتخاب فصول ترم.

مرور کلی اصطلاحات پایه در علوم اقیانوسی. (Sea, Ocean, Wave, Tide, Current)

جلسه دوم:

موضوع : The Origin of the Seas / The Persian Gulf

واژگان کلیدی و تمرین ترجمه. تمرین‌های متنی و درک مطلب.

جلسه سوم:

موضوع : Ocean Floor Topography

آشنایی با واژگان توپوگرافی بستر دریا، انواع بستر و ساختار کف اقیانوس.

جلسه چهارم:

موضوع : Global Wind Patterns / Shamal Wind

مطالعه متن درباره بادهای جهانی و محلی، تمرین تحلیل جمله و نقش فعل‌های علمی.

جلسه پنجم:

موضوع : Properties of Ocean Water

مرور واژگان مرتبط با شوری، دما و چگالی. تحلیل جمله‌های توصیفی و مفاهیم فیزیکی.

جلسه ششم:

موضوع : Waves in the Ocean

مطالعه متون مربوط به امواج، اصطلاحات مرتبط با ارتفاع، دوره و انرژی موج.

جلسه هفتم:

موضوع : Tides in the Ocean / Persian Gulf Tides

واژگان تخصصی جزر و مد، نیروهای کشندی و کاربرد در پیش‌بینی‌های ساحلی.

جلسه هشتم:

ارائه پروژه‌های دانشجویان

جلسه نهم:

موضوع : Circulation in the Ocean

واژگان مربوط به جریان‌ها، گردش عمومی اقیانوسی و پدیده‌های مانند جریان گلف استریم.

جلسه دهم:

موضوع : Coasts and Coastal Management

درک متن درباره فرسایش، رسوب‌گذاری و حفاظت از مناطق ساحلی.

جلسه یازدهم:

موضوع : Marine Pollution / Oil Pollution

آشنایی با واژگان آلودگی دریایی، منابع و اثرات آن بر اکوسیستم‌های آبی.

جلسه دوازدهم:

موضوع : Marine Safety / IMO

واژگان مرتبط با ایمنی دریایی، قوانین بین‌المللی و سازمان دریایی بین‌المللی.

جلسه سیزدهم:

موضوع : Global Warming and the Oceans

درک مطلب درباره اثر گرمایش جهانی بر دریاها، یخ‌های قطبی و سطح آب دریا.

جلسه چهاردهم:

موضوع : Natural Hazards and Tsunamis

اصطلاحات مرتبط با بلایای طبیعی دریایی و سازوکار امواج سونامی.

جلسه پانزدهم:

مرور مطالب ترم، تمرین ترجمه جمعی و ارائه‌های شفاهی دانشجویان درباره یکی از موضوعات انتخابی.

جلسه شانزدهم:

امتحان پایان ترم.

نکات تکمیلی

- در هر جلسه تمرین‌های درک مطلب، واژه‌سازی، و ترجمه از همان فصل کتاب انجام می‌شود.
- دانشجویان موظف‌اند در طول ترم واژه‌نامه‌ی تخصصی شخصی خود را تدوین کنند.
- در جلسات ارائه شفاهی، هر دانشجو بخشی از متن کتاب را به صورت خلاصه و تحلیلی ارائه می‌دهد.